### 北海学園大学 人文学部

# 



**CONTENTS** 

# ◎特集 「世界遺産」の多様な姿

- □ 北海道観光·地域振興講座開催
- 06 ゼミ紹介

日本文化学科 丸島 歩 ゼミナール 英米文化学科 渡部 あさみ ゼミナール

- 07 人文学部で資格を取る!
- 08 2020 年度 卒業研究コンテスト
- 09 2020 年度 卒業研究題目一覧 (一部)
- 10 人文学部の先生紹介 日本文化学科 教授 寺田 吉孝
- 11 人文学部 TOPICS 丸島ゼミで機関誌『紐帯』創刊 岡田先生が「デジタルアーカイブ学会第 2 回学会賞」受賞 研究の成果を社会に
- 就職・進学情報 留学状況/資格取得状況





#### 共同研究代表

2018-19 年度にかけて北海学園大学の学術研究助成を受けて行った 共同作業の成果が、『世界遺産とは何か一さまざまな「物語」を読み解く」(マ イナビ出版、2020年)です。本書は、地域的にも時代的にも分野・方法的に も、人文学部の教員の多様性を如実に表すものであると同時に、その「違い」 が相互作用を引き起こした結果、世界遺産を単純に素晴らしいものとみなす のではなく、その意義を立体的に見直すためのガイドブックになっています。

世界遺産の候補はどのように選ばれるのか、世界遺産になるためには/ なった後の説明ではどのような魅力が強調されるのか、それ以外に知るべ きことはないのか、など、世界遺産の光と影に踏み込むことで、それぞれの 遺産が持つ「顕著な普遍的価値」をより深く理解できるようになるでしょう。

以下で紹介する3つの章では、世界遺産の「普遍的価値」とは本当にそ の地域のすべての人にとっての価値なのか、モノではなくコトとしての(つま

#### 人文学部英米文化学科 教授 大森 一輝

り生きている)無形の文化遺産を保護するにはどうしたらいいのか、日本の 世界遺産(日本にあるけれども世界中の人にとって貴重なもの)についての 情報はどのような英語で世界に向かって発信されているのか、という、世界

遺産に関する一般的な議論ではほとんど取り上げ られることのない、しかし、非常に重要な問題提起 がなされています。

世界遺産は、偉い人が決めて、私たちはそれを ありがたがって見るだけ、というものではありませ ん。人類の共有財産なのですから、私たち自身も、 その価値を見極め、それを自分の言葉で語り、次の 世代に受け渡す役割の一端を担っています。何が できるか、何をすべきか、一緒に考えてみませんか。



#### 人文学部英米文化学科 准教授 仲丸 英起

# 多文化主義社会における「顕著な普遍的価値」 一カナダの世界文化遺産が抱える困難-

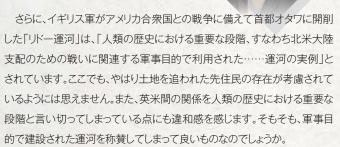
世界遺産とは、「顕著な普遍的価値」をもつ建造物や遺跡、景観、自然を 指します。ですが、すべての人にとって「顕著な普遍的価値」を有する対象 がありうるのでしょうか。本章では、多文化主義を国の基本方針としているカ ナダにおける世界文化遺産を取り上げて、この問題について考えています。

北米大陸にはもともと先住民が暮らしていましたが、近世以降フランスと イギリスによる入植が行われ、現在のカナダは多様な民族・言語が共存する 国家となっています。そのような国では、世界遺産登録をめぐってどうしても 価値観のせめぎ合いが生じます。

例えばフランス植民地時代の面影を色濃く残す「ケベック旧市街の歴史 地区」は、ユネスコによれば「ヨーロッパ人のアメリカへの入植における重要 な段階」を示す、「要塞化された植民都市の例外的な事例」であるとされて



います。しかし、これは先住民の権利 を無視した主張であり、またイギリス 系植民者とフランス系植民者の差 異を消し去ろうとする政治的意図が 込められた言説として解釈すること もできます。



このように、「ケベック旧市街の歴史地区」や「リドー運河」に価値を見出 せるのは、実はカナダ国民の一部に過ぎません。そのほかの地域について も、世界遺産が特定の人々にとって都合の良い「歴史の切り抜き」になって いないか、私たちは批判的な視点を常に持つ必要があるのです。



シタデルの入城口



世界遺産都市機構へのケベックの

# 第8章

#### 執筆 人文学部英米文化学科 准教授 ブシャー ジェレミ

### 無形文化遺産 一文化を理解し保護する新たな取り組み一



本章では、無形文化遺産をテーマに文化理解の問題、伝統文化と現代の 文化を結びつけることの重要性、および無形文化遺産の持続可能な開発 について取り上げています。無形文化遺産には、自然と宇宙に関わる知識・ 技術・実践、口頭による伝承と表現、芸能と伝統工芸が含まれます。例えば、 歌舞伎はユネスコの公式無形文化遺産リストに最初に登録された日本の 舞台芸術です。

すべての世界文化遺産のプロジェクトの核心にあるのは、文化が時を経ても存続するためには保護が必要であるという考え方です。急激なグローバリゼーションに直面する現代において、世界中で多くの国々とコミュニティが時代の変化を経験する中で、自分たちの文化遺産の消滅に対する危機感を持っています。この文化遺産をめぐる問題の解決に向けて、ユネスコは2003年に無形文化遺産の保護に関する条約を採択し、2006年に発効することとなりました。現在、日本を含めて174の国が締約国となっています。

本章は文化とは何か、という問いから始まります。別の言い方をすると、有 形および無形の文化遺産を保護するための効果的な方法を考える際に、 私たちはどのような「モノ」や「コト」を保護するべきであると考えるかという 問いになります。これらの問いに答えることで、これまでにユネスコにおいて より広い文脈の中で交わされてきた無形文化遺産とその他の世界遺産プロジェクトに関する議論を整理することができます。この章では、無形文化遺産保護戦略を説明しており、その戦略の多くは無形文化遺産保護と持続可能な開発のアプローチとの緊密な関係の上に成り立っています。これらの戦略を検討することを通して、無形文化遺産の所有権と商業化を含む無形文化遺産の議論に関する難しい問題も明らかにしていきます。そして、最後に現在公式に無形文化遺産リストに登録されている日本文化を紹介し、文化遺産保護の新しい可能性も示しています。例えば、現代歌舞伎は現代日本のポップ・カルチャーを融合させ、世界的に有名な少年忍者を主人公とした漫画「ナルト」を上演し、好評を得ました。これは、日本の伝統的な文化を

現代の人々の生活にとって 意味のあるものにすること によって文化遺産を守り、 将来世代に伝えていくこと を目標とする文化遺産保護 の効果的な実践例の一つ として説明しています。



長浜曳山祭 子ども歌舞伎 (公益財団法人長浜曳山文化協会提供)

# 第9章

#### 執筆 人文学部英米文化学科 教授 田中 洋也

# 日本の世界遺産を伝える英語語彙・定型表現一英語の学びの視点から一

現在、日本には文化遺産(19)と自然遺産(4)を合わせ、23の世界遺産があります。この5月には、「奄美大島、徳之島、沖縄島北部及び西表島」の世界遺産登録に向けたニュースもありました。教育や文化の振興を通じて戦争の悲劇を繰り返さないことを理念とする「国際連合教育科学文化機関」(UNESCO)によって指定される世界遺産は、「人類にとって顕著な普遍的価値を持つ地球上にある場所(places on Earth that are of outstanding universal value to humanity)」であるとされていています。その普遍的価値について情報を共有するときに私たちは様々な言語を用います。この研究では、日本の世界遺産を英語で紹介するウェブサイトからコーパス(分析を目的としたテキストデータの総体)を構築し、その語彙を単語、定型表現(複数語句のまとまり)から分析し、どのような英語を身につけるべきかを考察しました。

単語では、名詞、動詞は学習の初級段階から上級段階まで広い範囲で世界 遺産の情報を表すために必要な語があることを確認しました。一方、形容詞、



世界遺産「琉球王国のグスク及び関連遺産群」 の1つ首里城正殿(2019年10月31日、火災 により焼失)撮影2019年3月

副詞では上級段階になって学ぶ、世界 遺産記述に特有と思われる語を多く用 いる必要があることを確認しました。定 型表現の分析では、普遍的な価値を 表すために必要な項目と個別の世界 遺産の説明に必要な項目について、名 詞句、動詞句、形容詞句・副詞句を頻度順で、その使用例とともに確認しました。その具体例については、書籍で確認いただければ幸いです。

調査を通じて確認されたのは、言語とは別に、私たちにとって身近な文化、歴史、自然に関わる世界遺産について、内容としての知識を持つことの重要性でした。姫路城の別名である白鷺城のシラサギ(white heron)を説明するには、その建築の歴史、立地、周囲の自然についての知識が必要になります。明治日本の産業革命遺産の反射炉(reverberatory furnace)を説明するには、西洋から溶解炉が伝わった歴史やその技術に関する知識も重要でしょう。英語を学ぶ視点からからは、こうした内容の知識を学んでいる英語で受信(インブット)し、その情報を発信(アウトブット)し、やりとり(インタラクション)をしながら普遍的な価値の保護について情報を共有していくことが今後、ますます重要になると考えられます。



広島平和記念公園の慰霊碑から望む世界遺産 「原爆ドーム」



世界遺産「厳島神社」のある宮島のとあるお土産屋さんの看板(英語には注意が必要)



# 「北海道観光・地域振興特別講座」を 開催しました!

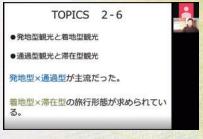


2021年1月25日(月)、2018年度から人文学部で企画している「北海道観光・地域振 興特<mark>別講座」の第8回目が開催されました。今回の</mark>講座では、道北の中川町職員の髙橋直 樹さん(本学OB)を講師にお招きし、「Withコロナ時代の「観光まちづくり」~産業分野の 地方公務員の仕事~」と題してオンラインでご講演をいただきました。

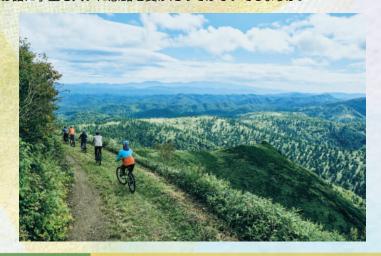
まず、中川町の人口や産業構成、経済状態などについてご解説いただき、中川町にとって 産業の中でも町外から収益をもたらす観光業が重要であること、「発地型×通過型」の観 光から「着地型×滞在型」の観光へと発想の転換が求められており、中川町を観光の目的 地に選んでもらえるような企画・取り組みを考えることが大切であることなど、中川町をと りまく観光の現状についてお話いただきました。

次に、With コロナ時代の観光について、アンケート調査の結果もご紹介いただきま した(このアンケート調査は今年度ソーゴー印刷×中川町インターンシップの一環で取 り組まれているものです)。その結果の分析を踏まえて、自治体・観光協会と観光事業 者との間に意識差がみられる点や、今後の戦略はどこも似通る傾向にあり、それらとい かに差別化を図っていくかが重要になるといった見通しが示されました。

ご講演中、行政職員として実効性のある施策を立案するためにはエビデンス(確かな 証拠・根拠)に基づくことが大事だというお話がありました。その中で、社会に出てから も論文を読むことの必要性も語られました。大学での学びが社会に出てからも役立つ というお話に学生も大いに感銘を受けたのではないでしょうか。







#### 日本文化学科 谷端 郷先生からのコメント

今回の講師である道北・中川町職員の髙橋直樹さんには、本講座の第6回(2019年6月)でもご講演いた だきました。この講座の内容を報じている「ヒューマン」15号(2020年9月発行)の記事に「観光空白地帯」と いう言葉が出てきます。観光振興の難しさを表した言葉ですが、そのような中川町に、今般の新型コロナウィル ス感染症の世界的な流行がさらなる追い打ちをかけていることは想像に難くありません。今回の講演では、前 回講演時とは大きく異なる状況の中、観光に携わる行政職員の立場から現状をお話いただきました。



印象的だったのは、統計データやアンケートの結果といった「エビデンス」に基づきながら現状と展望をお話いただいた点です。たと えば、域外からお金を稼ぐ観光業が中川町にとって重要な産業であることを各種統計データで示したり、行政と観光協会、観光事業者 との間の意識差を事業者へのアンケート調査から明らかにしたりなどです。

たとえ我々が経験したことのない事態に陥っても、体験談や印象論に終始するのではなく、確かな根拠に基づいて次なる方策を考え る。その方法は変わらないのだと思いました。

# インターンシップ実施報告





2020年10月から約3カ月間にわたってソーゴー印刷×中川町によるインターンシップが実施され、人文学部の学生7名(当時:日本文化学科3年の執行佑佳さん、鈴木万葉さん、只津心丈さん、宮島睦貴さん、盛田昇平さん、英米文化学科2年の竹内はるかさん、3年の末永爽馬さん)を実習生として受け入れていただきました。このインターンシップは、本学部とソーゴー印刷株式会社が2018年に結んだ連携協定に基づき、2019年度から実施されているものです。

今年度はコロナ禍により年度初めに予定していた内容の変更を余儀なくされました。しかし、中川町やソーゴー印刷の担当者のご尽力により、内容を大幅に見直して、すべてオンラインで実施されました。具体的には、道内旅行関係者へのアンケートやインタビューの結果、オンラインモニターツアーへの参加などを基に、with コロナ時代のツアーガイドラインを策定したり、新たな観光メニューを提案したりしました。成果発表会では、中川町職員の髙橋さんから、

実現させたい重要な提案があったとの感想をいただきました。

学生からは、「問題解決のために話し合い、考えることで、クリエイティブな発想を身に付けることができました」、「仕事へのモチベーションが上がった」、「一人ひとり、フィードバックがあり、就活に向けて成長できます」という感想が寄せられました。

このインターンシップは来年度以降も継続予定ですので、地域活性化や観光業界、行政等に興味のある人文学部学生は、ぜひ今後のインターンシップ情報を確認してください。



2部人文学部 日本文化学科 4年 (札幌旭丘高校卒業)

#### 宮島 睦貴

今回のインターンシップでは地域振 興と観光振興を目的に、コロナ対策ガイドラインを策定し、 その中で人を集めることや観光の在り方について考えました。はじめに、官民問わず探り探りのコロナ対策について、 アンケートとインタビューを全てオンラインで行いました。結果の集計後、中川町が商品展開を予定するモニターツアーに参加し、商品として展開できるように改善案を提出しました。最後に、それまでの活動をもとにガイドラインを作成し、発表会を通じて実現可能性を確認しました。

複数の企業や官公庁にアポイントを自ら取り、アンケートやインタビューの実施と集計を行ったことは、今後につながる良い経験になりました。この学びを通して、中川町や自分が住む札幌市の良さも再発見することが出来ました。人数制限やマスクの着用など、常に緊張感をもって過ごしたこの1年ですが、中川町は疲れた心を癒してくれる豊かな自然やおしゃれな人・モノであふれています。可能性あふれる中川町での体験は、オンラインであっても目的意識をもって取り組む学生の成長に大きく寄与すると私は考えています。

1 部人文学部 英米文化学科 3 年 (北海道札幌月寒高校卒業)

#### 竹内 はるか

私にとってこのインターンシップへの挑戦 は、決して容易ではない貴重な体験となった。そして自分を見つめ直すいい機会になった。

まず、インターンシップ全般では、段取りをたてる力の重要さと、それが自分の弱点だという気づきを得た。期末の授業課題とインターンの課題に追われ多忙を極めたなか、課題を効率良くかつ期限内にこなすことに苦戦した。今もなお、努力と工夫を続けている。

次に、観光業関係者へのインタビューや中川町の髙橋さんの考え方からも、二つの気づきを得た。一つは、「情報を集める。今後できることを考える。できることからやってみる」という、前向きに行動し続ける姿勢の重要さである。自分にはないその姿勢に刺激を受け、視野を広げてインターンシップの活動を進められた。もう一つは、根拠に基づいた考え方の重要さである。資料を集めて、論理的に説得力をもつ考えにまとめる。その結果、意見を伝えるときや、新事業を始めるとき、そして今ある事業を展開していくときに、役に立つ。予算や期間などが決められた中で、効率的に仕事をする方法だと知った。

私はこのインターンシップに参加して良かったと思える。もしあなたの好奇心が少しでも刺激されたら、ぜひ参加してみてほしい。

#### Seminar No.29

日本文化学科





丸島ゼミ (3年生1部・2部) では〈やさしい 日本語〉を用いた情報発信をしています。

〈やさしい日本語〉は1995年の阪神大震災の 際に、在住外国人が正確な情報を受け取れずに 二次災害を受けたことを反省に作られた、日本 語の一つのスタイルです。易しい語彙や単純な 文法を用いて、様々な人が必要な情報を得られ るように工夫されています。現在は災害に関す る情報だけではなく、自治体での生活情報の提 供などにも利用されています。

このゼミでは生活に必要な情報だけではな く、より豊かな言語活動を〈やさしい日本語〉で 行う基盤づくりを目指して活動を行っていま す。2020年度は市立小樽文学館の協力を得て、 北海道にゆかりのある文学者やその作品、関連 する観光スポットなどについて、web サイトや ブログ、機関誌を通して情報発信を行いました。 目の前にいない読み手を想像し、伝わりやすさ と語感の両立を考え、互いのテキストについて 議論し合うという学びを通して、ゼミ生たちは 使い慣れた日本語に対して、それぞれに新たな 発見をしたようです。

機関誌は市立小樽文学館やゼミの web サイ ト (https://sites.google.com/view/yasajp/) か らもご覧いただける予定です。学生達の試行錯 誤のあとを感じて頂けたら幸いです。

今年度も引き続き〈やさしい日本語〉を通し た発信活動を、学生達の感性にその方向性を委 ねつつ、進めていきたいと考えています。



#### Seminar No.30

英米文化学科

渡部 あさみ ゼミナール 【現代アメリカ文化・文学】



私のゼミは現代アメリカ文化・文学をテーマに しています。3年生前期は、アメリカ文化の概説 書を読んで発表とディスカッションを行い、比較 文化的視点からアプローチすること、そして批評 的に思考することを学びます。現代アメリカが過 去の歴史的背景や社会状況の上に存在している ことから、現代の文化現象についても歴史を踏ま え、その関係から理解することを目指します。

3年生後期は、全体で一つのテーマに焦点を当 てて、アメリカ文化を検討します。昨年は食文化 の歴史と発展、現状と課題について学び、その テーマを通して「アメリカ」や「アメリカ人」につ いて考えました。アメリカの食というと、まずハン バーガーやピザなどが想像されますが、アメリカ が多くの移民から成る国であるため、食文化も他 の多くのアメリカの文化現象と同様に多文化的で あり、人種、ジェンダー、階層、地域などの文化 的差異とアイデンティティの問題が表れることを 確認しました。

資料については、文学を含めた文献の他、映 画、ドラマ、ドキュメンタリー、音楽などの動画を 紹介し、文化的差異の表象に注目しています。グ ローバルに急成長をしている Netflix などの動画 配信サービスのコンテンツからは、現代の価値観 の表象が急 速に変化し ていることを 感じられま す。ブラック・ ライブズ・マ ターや銃利 用などの社



会問題の背景についても、よりリアルに理解でき ることもあります。

これらの全体での学習と並行し、各学生が関心 を持つテーマで個人プロジェクトに取り組みま す。アメリカ文化をキーワードに、学生たちは関心 を共有する仲間と共にグループワークを行い、さ らに理解を深める活動を行います。自分の興味の 幅を広げながら、卒業研究に向けて先行研究と現 在の動向を踏まえる調査に基づいてテーマを検 討し、具体的な計画を立てていきます。

アメリカについて学ぶことは、日本や世界を学 ぶことにも通じています。主に戦後の日米関係や グローバリズムの影響により、日本ではアメリカ文 化の影響が多く見られます。また、価値観が多様 化する現代の日本に生きていく上で、手がかりと なることが多くあると考えています。

## 人文学部で

# 資格を取る!

人文学部には資格取得に向けた充実のプログラムが揃っています。中学校:高等学校における英語や国語の教員、国内外で日本の言葉や文化を伝える日本語教師、博物館や美術館の学芸員、本のプロである図書館司書・司書教諭など、人文学部なら憧れだったあの職業への資格を取得できます。

#### 教職課程



教職課程は、教育職員免許状を取得するための課程で、中学校・高等学校などの教員を志望する人は、教育職員免許状を取得することが義務づけられています。人文学部では所定の単位を修得すると、中学校教諭一種免許状(国語・英語・地理歴史)が取得可能です。

免許取得に必要な科目・実習に加えて、学外でのインターンシップなど実践力を伸ばす取り組みも用意し、教員を目指す学生をサポートします。また、小学校・特別支援学校の教員になるための教育職員免許状の取得を希望する学生には、星槎大学との連携により、

主に通信教育を利用して、免許を取得することが可能です(受講の際は別途受講料が発生します)。

#### 日本語教員養成課程

アジア各国などで増えている日本語学習者のために現地で指導できる日本語教員が 求められているほか、外国人の受け入れに伴い国内でも日本語教員が必要とされるな ど、活躍の場が広がっています。本学では日本語母語話者に対する日本語教員の育成 を目的に、1998年に道内大学初の日本語教員養成課程が設置されました。本課程の カリキュラムは、社会・文化・地域、言語と社会、言語と心理、言語と教育、言語の 領域から構成されており、幅広い知識と基本的な教育能力を身につけることができま す。海外の大学もしくは国内の日本語教室で日本語教育の経験を積む、実践的科目も 設置されています。課程修了者には、大学卒業時に修了証書が授与されます。



2021年3月卒業、日本文化学科千葉朱里さん、 2019年の韓国・大田大学校での実習の写真(日本 語教育特別演習の一環の実習)

#### 学芸員課程



学芸員は博物館、美術館、教育委員会等の社会教育機関において、博物館資料の収集・保管・調査研究や普及活動などの事業を担当する専門的職員です。博物館は公立、私立を問わず博物館法第4条によって学芸員を配置することが求められています。資格取得には学芸員課程で所定の単位を修得することが必要となり、卒業時に修了証書が交付されます。この交付によって国家試験を受けることなく、学芸員となる資格を取得できます。本学では、休日など利用して専門知識や実務経験を充実させるため、提携先の博物館等で収集・保管・展示・教育を学ぶ実習を行うほか、現役の学芸員による複数の講義や講演などの機会も設けています。

#### 図書館学課程

国公立・市立図書館において専門的な業務を行う「司書」、小学校・中学校・高等学校などで学校内の図書館を管理・運営する司書教諭の資格を取得するための課程です。所定の単位を修得すると、公立図書館などで司書として活躍するために必要な資格を卒業と同時に取得できます。また、所定の科目に加えて教育職員免許状を取得することで、司書教諭の資格を得ることもできます。図書館学を学ぶことによって、資料や情報検索の知識を身につけられるため、将来の仕事を始め生涯に渡って学んでいく上で役立つ方法論を知ることができ、情報収集・活用力を高めることができます。

#### 社会教育主事課程

都道府県や市町村の教育委員会事務局等に配属され地域住民の学習、文化活動への支援を行う専門職の資格を取得するための課程です。社会教育に関する所定の単位を修得すると卒業時に社会教育主事課程の修了証書が交付され、社会教育士(養成課程)と称することができます。社会教育主事は都道府県および市町村の教育委員会事務局に必ずおかなければいけない専門的教育職員です。社会教育主事になるためには自治体職員として採用される必要があり、仕事には地域社会教育計画の総合的な立案から学習課題の設定、社会教育職員や実践活動者への指導・助言、さらに関係団体の支援や育成などがあります。地域の公民館や体育施設生涯学習センターなどの社会教育施設に配属されることもあり、幅広い場での活躍が考えられます。



人文学部では、言語文化・思想文化・歴史文化・環境文 化の4領域それぞれの教員が推薦した中から、特に優秀な 卒業研究を選出する卒業研究コンテストを実施しています。 2020年度は、最優秀賞1本、優秀賞4本を選出し、その 表彰式を 2021 年 3 月 10 日 (水) に開催しました。受賞 者の皆さんのすばらしい研究成果を讃えます。



(思想文化) 夛田 あみさん 日本文化学科 大石和久ゼミ 「翻弄する不可知な「万年筆」 |杉山泰道「侏儒||試論|||

#### 【講評】

後に夢野久作という名で独自の世界を作り出していく杉山が、 文壇デビュー以前に出版社の懸賞に応募した小説「侏儒」に着目 し、その構造を読み解き、夢野の作品群の中に位置づけ直した意 欲作です。何より素晴らしいのは、この奇妙な探偵小説の幻想性 を指摘し、語り(手)の性格を明らかにする際の文学理論の使い 方、その切れ味の鋭さです。「一本の万年筆」が読者を惑わせる 物語、それをどのように精密に読み込んでもナンセンスにしかな らず、謎には答えなどないことを、これ以上ないほど理路整然と 証明したこの論文自体が、一つの見事な謎解きになっています。

そのうえで、この作品に夢野の探偵小説観の本質が早くも現れ ていることを見抜いた夛田さんの研究は、これを代表作『ドグラ・

マグラ』の前段階としか 見てこなかったこれまで の解釈を塗り替える、独 創的な業績と言えるで しょう。このような見方 が夢野ワールド全体の捉



え方をどのように刷新するのか、それによって、近代日本の文学・ 社会あるいは人間の、何が、どう新しく見えてくるのか。今後、 **夛田さんだけでなく様々な人たちが、この議論を引き継ぎ発展さ** せることを楽しみにしています。





(言語文化 (言語))

清平 樹さん 英米文化学科 米坂スザンヌゼミ

"Japanese ESL Learners' Perceptions of American Dialects"

〔言語文化 (文学)〕

大江 翔太さん 日本文化学科 テレングト・アイトルゼミ 「中原中也の作品における道化の表象」

(歴史文化)

近藤 はる菜さん 英米文化学科 大森一輝ゼミ

「スポーツにおける人種偏見

―人種に囚われないスポーツのあり方とは?―」

(環境文化)

山田 穂乃花さん 日本文化学科 手塚薫ゼミ 「深川市山田家を事例とする墓参りと先祖意識」

#### 2020 年度 卒業研究題目一覧(一部)

● アイヌと木彫りの熊――文化変容の先にあるもの―

#### ◆日本文化学科

#### ● Youtube で使われることばとの付き合い方──分類と誕生、その要因-● 会話コミュニケーションにおける笑いの発生――日常会話、漫才の比較から見えること―― 言語文化 ● 国語科における古典教育の歴史とこれから 【言語】 平安時代の俗信から読み解く心意と文化 ● 深夜ラジオと俗語 日本における野球用語の考察 ● 夏目漱石『こころ』について――「K」はなぜ死んだのか―― 言語文化 ● 童話の翻訳表現の時代的変化──明治期における家父長制・良妻賢母主義を兼ねて── 【文 学】 ●「花園の思想」における結核のロマン化について ● 土蜘蛛退治説話の変容――土蜘蛛征伐と妖怪・土蜘蛛の誕生― ● 仏教と女性史──女性罪業観の再考-● なぜ日蓮の思想は現代まで影響力を持ち続けているのか 思想文化 ● 虚構のポケットモンスター ● 大林宣彦の映画人生と戦争 ● 『ローリングエッグズ』(映画作品) ● 足利将軍家と将軍殺害について――足利義輝を中心に―― ● 運慶作の仏像を現代のわれわれはどうみるべきか 歴史文化 ●「書きことば」の価値――戦没学徒の日記を題材に-● すすきのの歴史 ● 坂本龍馬の新国家構想 ● 現代日本人の死の忌避意識と穢れの関連性について 外国人労働者の実態・現状 環境文化 ● 町外れの「聖地」塩狩峠の郷土史 ● 北海道石狩市浜益地区におけるユムシ食「ルッツ」についての研究

#### ◆英米文化学科

言語文化 【言 語】	<ul> <li>● 日本人に適した英語学習法</li> <li>● 国際児の母語継承について──非英語圏母親に焦点を当てて──</li> <li>● How Stereotypes Affect Intercultural Communication</li> <li>● How Has the Third Korean Wave Impacted the Young Generation of Japanese People?</li> <li>● AAVE in Hip Hop</li> <li>● Differences in Human Translation and Machine Translation</li> </ul>
言語文化 【文 学】	<ul> <li>吸血鬼物語の変遷を読み解く― 19 世紀吸血鬼小説から現代吸血鬼映画まで―</li> <li>ジョージ・オーウェルの『動物農場』はなぜ主役が動物なのか</li> <li>FC バルセロナとリオネル・メッシ―メッシ依存の正体―</li> <li>アメリカにおける文化流用/盗用(Cultural Appropriation) について</li> <li>MCU ヒーロー映画の社会的意義</li> </ul>
思想文化	<ul><li>17 世紀イギリスにおけるコーヒーハウスからみる喫茶店の在り方</li><li>フラの変遷について</li><li>増加する滞日ムスリムと地域社会における対応について</li></ul>
歴史文化	<ul> <li>違法薬物使用者との共存社会実現のために――私たちが知るべき事実――</li> <li>多様な性と向き合っていくためには――日本と海外の性教育を比較して――</li> <li>第一次世界大戦のフランス軍兵士と市民</li> <li>中世後期ヨーロッパにおける魔女狩りの原因</li> <li>セーラー服の変遷</li> <li>イギリスにおける奴隷貿易廃止運動――ウィルバーフォースの活動を通して――</li> </ul>
環境文化	<ul> <li>フィリピンにおける観光と貧困</li> <li>八重山の食の変化と豊年祭</li> <li>AI の実用性と未来の変化──スポーツ界へもたらす様々な変化──</li> <li>デジタル時代における購買──購買の多様化による変化と展望──</li> <li>COVID-19 対策台湾モデルの有効性と日本での活用の検討──メタデータとプライバシー──</li> </ul>



人文学部の先生たちはさまざまな分野を専門とし、研究と教育を行っています。このコーナーでは、人文学部の 先生を紹介します。

今回は寺田吉孝先生にロシア語と留学について、学生 時代からこれまでのご経験をお話ししていただきました。

# Essay ロシア語と留学のお話

人文学部日本文化学科 教授 寺田 吉孝

ロシア語は子供の頃から馴染みがあった。シベリア抑留経験者の父親が時おり奇妙な言葉を口にしていた。大学進学前は、ロシア語を専門にしようとは思っていなかった。ただどこの大学に入っても第2外国語はロシア語を選ぼうと思っていた。しかし、結局のところ、大阪外国語大学(現大阪大学外国語学部)で専門として勉強することになった。

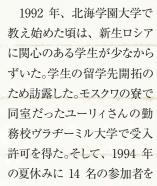
入学当時はソ連邦があった。鉄のカーテンの時代だった。入学後1か月程過ぎた時だった。レニングラード大学(現サンクトペテルブルグ大学)からの交換教授のレーチキン先生が授業に現れなかった。その日の夕刊の第一面に「亡命」という大きな文字があった。レニングラード大学からの教授派遣は途絶えた。その事件から数年が経ち、教授派遣が再開された。その後まもなく大阪外国語大からレニングラード大学への学生交換の話が持ち上がった。ソ連留学の機会が皆無に等しい時代だったので、かなり沸き立った。また事件が起こった。ベレンコ中尉が操縦するMiG-25が函館空港に着陸した。彼もアメリカへ亡命した。日ソ関係悪化のため、外大からのソ連留学の話は消えた。

アメリカや日本等がボイコットしたモスクワ・オリンピック開催の数か月前に大学院を終えた。数年後、ペレストロイカが始まった。様々なルートでのソ連留学が可能となった。国費でのソ連留学も可能になった。残念ながら応募資格年齢が数か月過ぎていた。実際に留学できたのは、1990年9月からの約5か月間だった。その頃、大学の非常勤講師(大阪外国語大学、中京大学等)、予備校講師(河合塾等)等に加え、小さな予備校を経営しており、休みなく働いていた。仕事の全てを数人の知り合いに託しての出発だった。日本を発つ直前まで引継ぎの電話をしていた。

現地到着後、義務的な仕事がない、自由すぎる。だが、留学地 のモスクワは、ソ連崩壊直前の渾沌と混乱の中にあった。留学先

> のプーシキン大学では、世界 各地の方々との交流を持った。 その交流は今も続いている。

> 帰国後1年足らずでソ連邦 が崩壊した。1991年のソ連は 注目されていた。北海学園大 学を含め、ロシア語教員のポ ストが幾つかの大学で出現し た。





今は亡きユーリィさんと一緒に (2005年8月撮影)

得て、ヴラヂーミル大学での初めての研修が行われた。当時は、 ソ連崩壊後の混乱が続いていたが、全員生きて帰国できた。

その後 20 回ほどロシアや中欧・東欧諸国へ学生引率をしてきた。留学は、現地の言語や文化を学ぶだけでなく、遠く離れた場所から日本を客観的に捉え、さらに、家族のこと、友人のこと、自分のことを考え直す機会でもある。若い頃の留学は人を成長させる。

しかし、最近のインターネットの普及により、世界のどこにいても、日本における日常が自分の傍についてくる。留学の意味が変わりつつあるのを感じる。



シベリア鉄道の列車がヴラヂーミルを走る (ヴラヂーミル駅を過ぎると、終着地モスクワに到着) 丘の上にウスペンスキィ大聖堂〈世界文化遺産〉



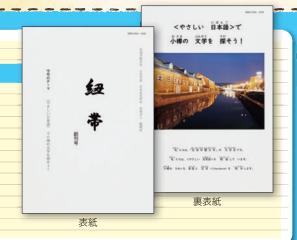
日本文化フェスティバルに最後まで残ってくださった方々と一緒に(2015年9月)(日本文化フェスティバルは、2015年以降4回、ヴラヂーミル大学で実施している)



# 人文学部 「学部 「学部」「学

#### 丸島歩ゼミが機関誌 『紐帯』創刊号を発行しました

「ゼミ紹介」欄でご紹介した日本文化学科の丸島歩ゼミが、機関誌『紐帯』の創刊号を2021年4月に発行しました。「〈やさしい日本語〉で小樽の文学を探そう!」をテーマに、小樽ゆかりの文学者の紹介、活動を通して日本語の奥深さを実感したゼミ生たちの声など、盛りだくさんの内容です。今後、小樽市立小樽文学館やゼミのWebページで公開することも計画しています。



### 岡田一祐講師が 「デジタルアーカイブ学会第2回学会賞」を受賞しました

本学の岡田一祐講師の著書『ネット文化資源の読み方・作り方一図書館・自治体・研究者必携ガイドー』が、デジタルアーカイブ学会の「第2回学会賞学術賞(著書)」を受賞しました。デジタル人文学に関するメールマガジン『人文情報学月報』での連載(2015年4月~2018年12月)をまとめた本です。デジタルアーカイブに関する技術や方法論、取り組みなどを幅広く取り上げたことで、文化資源とデジタルアーカイブを取り巻く環境を俯瞰することを可能にしている点が評価されました。

#### 受賞のコメント

デジタルアーカイブとは、文学 や歴史、伝統文化などをはじめ とした遺産についての資料を、未来にむけて、デジタル資料として保存していく取り組みです。単に守り伝えるのみなら



ず、これまで見逃されてきた資料を残す興味深い動きも あります。ぜひインターネットで調べてみてください。

### 研究の成果を社会に

2021年3月に『北海学園大学人文論集』第70号と『年報新人文学』第17号を発行しました。

前者は、学部教員の日頃の研究活動の内容を報告する刊行物です。1993年の学部発足以来、その理念である「新人文主義」を発信し続けています。

後者は、大学院文学研究科が発行する学術誌です。人文学に関する論文・研究ノート・書評を広く募り、編集委員会による査読を経て、掲載しています。

研究の成果を社会に還元するという観点から、今後も積極 的な情報発信を続けていきます。



#### 2018~2020年度 卒業生内定先・公務員登録先 (人文学部1部および2部) ※順不同。 誌面の関係上各業種一部のみ掲載しています。

業種	企業/団体名
サービス業	ALSOK北海道/カナモト/スタジオアリス/JTBビジネスネットワーク/ベネッセスタイルケア/新千歳空港ターミナルビルディング/綜合警備保障/自動車事故対策機構/日本郵便/北海道エアポート
医療・福祉業	北海道勤労者医療協会/厚生協会/健康倶楽部/戸田中央医科グループ/心優会/勤医協福祉会/ノテ福祉会/労働者健康安全機構
飲食業	アレフ/はなまる/日清医療食品/あきんどスシロー/安楽亭/日本レストランシステム
運輸業	ANA新千歳空港/ANA成田エアボートサービス/AIRDO/JALスカイ札幌/全日本空輸/日本通運/北海道旅客鉄道/JR東日本サービスクリエーション
卸売業	北海道クボタ/丸水札幌中央水産/札幌トヨペット/資生堂ジャバン/富士ゼロックス北海道/北海道スバル/北海道酒類販売/北海道味の素/
	マークジェイコブスジャバン/日本キャタピラー
教育・学習支援業	北海学園/札幌進学ブラザ/練成会/さっぽろ青少年女性活動協会/ベネッセコーボレーション/正興産業
金融・保険業	あいおいニッセイ同和損害保険/ソニー損害保険/北海道銀行/北洋銀行/第一生命ホールディングス/渡島信用金庫/北海道信用金庫/日高信用金庫
建設業	三機工業/三和シヤッター工業/不二建設/北海道建設サービス/コスモ建設/ヨシオカ商事/山崎建設工業
宿泊·旅行業	JTB北海道/エイチ・アイ・エス/近畿日本ツーリスト北海道/知床グランドホテル/鶴雅リゾート/東武トップツアーズ/名鉄観光サービス/野口観光/
	ザ・ウィンザー・ホテルズ インターナショナル
小売業	DCMホーマック/イオン北海道/ウォルマート・ジャバン・ホールディングス/セイコーリテールサービス/アインホールディングス/セブン-イレブン・ジャバン/
	ツルハ/ホーマックニコット/ホクレン商事/ローソン/札幌丸井三越/東急百貨店/生活協同組合コープさっぽろ
情報・通信業	エイチ・テー・ビー映像/コンピューターサイエンス/JTB札幌ビジネスセンター/エヌ・ティ・ティ・データ北海道/ジャパンテクニカルソフトウェア/ソフトコム/
	共栄システムズ/大塚商会/北海道建設新聞社/日本放送協会
製造業	アイワード/きのとや/コーセー/ノベルズ/総合商研/北海道コンクリート工業/六花亭製菓
不動産業	エムエムエスマンションマネージメントサービス/スウェーデンハウス/共立メンテナンス/三光不動産/常口アトム/札幌駅総合開発/住友不動産販売/
	北海道セキスイハイム/Joyful Investment
複合サービス業	いわみざわ農業協同組合/きたみらい農業協同組合/とまこまい広域農業協同組合/ホクレン農業協同組合連合会

#### 公務員名称

教員

公立学校

私立学校

乙部町役場(檜山町村会)/芽室町役場(十勝町村会)/岩見沢市役所/倶知安町役場(後志町村会)/釧路市役所/警視庁警察官/江差町役場(檜山町村会)/江別市役所/国家公務員一般職(厚 生労働省、国土交通省、財務省、農林水産省、法務省)/国税専門官/国立大学法人 北海道大学/根室市役所/財務専門官/札幌市消防/札幌市役所(一般事務、学校事務)/三笠市役所/枝幸町 役場(宗谷町村会)/自衛隊一般曹候補生/小樽市役所/松前町役場(渡島町村会)/千歳市役所/北海道警察/北海道職員(一般行政、教育行政、警察行政、上級)/夕張市役所/利尻町役場(宗 谷町村会)/陸上自衛隊/西興部村役場(オホーツク町村会)/せたな町役場(檜山町村会)/防衛省航空自衛隊/上士幌町役場(十勝町村会)

2019年度

#### 2018~2020年度 教員採用状況

国語

英語

国語

英語

2018年度

中学

高校

中学

高校

中学

高校

教員	科	目	合格者数 ※( )内は臨時(期限					
	国語	中学	2(3)					
公立学校	三品	高校	2(1)	6(5)				
	本語	高校	2(1)					

中学

高校

0(1)

1(0)

1(1)

2020年度

教員	科			者数 臨時(期限付)
	国語	中学	2(4)	
公立学校	₩	高校	2(1)	7(9)
27.74X	英語	中学	1(1)	7(3)
	央記	高校	2(3)	
	国語	高校	0(1)	
私立学校	英語	高校	2(0)	2(2)
	地歴	高校	0(1)	

※現役卒業生のみ

#### 2018~2020年度 進学先情報

北海学園大学大学院文学研究科

#### 2019年度

合格者数 内は臨時(期限付

12(5)

3(2)

4(1)

4(2)

2(1)

2(1)

2(1)

1(1)

北海学園大学大学院文学研究科 北海道大学大学院国際広報メディア・観光学院 北海道教育大学札幌校大学院 オーストラリア (大学院)

国語

英語

私立学校

#### 2020年度

立命館大学大学院文学研究科 北海学園大学大学院文学研究科

#### 留学状況

	1	部目	文本目	化	1	部	文米英	化	2	部	文本目	化	2	部	文米英	化	고 각	韓国	中		欧州	マレ	豪	Ŋ	米	イギ	フィ	メキシ	計
年度  学年	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	ダ	国	国	ァ	州	シア	州	Z	国	リス	ソビン	シコ	(人)
2018					8	15	5				1		3	4	5		30	3	1	1		1	4		1				41
2019			4		12	17	13	2			4	4		2	3		28	13	5	1		1	3		1		1	8	61
2020			1	1			5	1							1	1	2	2					3	1	1		1		10

※次の留学を経験した学生を算出しています。
・英米文化特別演習 ・国際文化特別演習 ・日本語教育特別演習 ・協定校留学 ・協定校ではないが、国際交流委員会経由の留学 ・休学期間中の留学 ・その他

#### ▮資 格 取 得 状 況 ▮

【修了者人数】

			=			
	2018 年度	2019 年度	2020 年度			
日本語教員養成課程	25	31	42			
図書館学課程(司書)	19	18	27			
図書館学課程(司書教諭)	5	2	4			
教職課程(中学・高校国語)	17 ※内 1 名は高校のみ	22 ※内3名は高校のみ	17			
教職課程(中学・高校英語)	14 ※内 1 名は高校のみ	14 ※高校のみ 0 名	12 ※内 1 名は高校のみ			
教 職 課 程( 高 校 地 歴)	7 ※日文 7	4 ※日文 4	11			
学 芸 員 課 程	10	8	16			
社 会 教 育 主 事 課 程	1	3	0			

2021年2月発行の『ヒューマン』Vol.16 に誤りがありました。 下記の通り訂正し、関係各位にお詫び申し上げます。 7 ベージ、石山 春花さんの所属 (誤) 英米文化学科 1 部 → (正) 英米文化学科 2 部

#### ヒューマン 2021.7 Vol.17

表紙キャッチコピー:アナグラム:北海学園大学→ほつかいがくえんだいがく→ いだくほんがえがくいつか→抱く本が描く"いつか

※「アナグラム」は、言葉の綴りの順番を変えて、別の語や文を作る遊び。 人文学部日本文化学科 4 年 片山恵美さん

このようなキャッチコピーを考えましたが、本を読みなさいというわけではありません。 このカルス・ア・ノーに である いんがん 全歌のかる こう こういっかい にゅのりょこか。 「どんな人になりたいかを考えてほしい」というお話です。映画にも、テレビもも、ネットにも、ヒントは無限にあります。その時の気持ちや考えを追究するのが人文学部です。 だから、悩んで、迷って、選んでください。あなたが描く"いつか"を叶えるために。

文化を学ぶ世界と繋がる一



北海学園大学人文学部 日本文化学科(1部・2部)/英米文化学科(1部・2部)

